

En la Isla, al mes . . . 2 50 ptas.  
 Resto de España, al mes 2'50 »  
 Extranjero, al año . . . 50'00 »  
 Número suelto . . . 15 céntimos  
 Número atrasado . . . 20 »

Anuncios: PAGO ANTICIPADO

# EL BIEN PÚBLICO

## DIARIO ANTIFASCISTA

OFICINAS

Redacción y Administración:  
 Rampa de la Abundancia, 30  
 Teléfono 84

Telegramas: «BIEN» MAHON

No se devuelven los originales

Año LXIII.

Mahón, jueves 29 de Octubre de 1936

Núm. 19062

### Gana la guerra

## Deberes olvidados

En diferentes ocasiones hemos alabado como se merecen las virtudes de la clase trabajadora.

Para ser imparciales, tenemos hoy la imprescindible obligación de combatir algunos defectos para ver de conseguir que todo el proletariado se dé cuenta exacta de la responsabilidad que sobre él pesa en estos momentos.

Hemos olvidado un deber principal que consiste en estar convencidos en que los momentos presentes reclaman de la clase obrera la intensificación de la producción.

¿Cumple en nuestra ciudad este imperioso deber la clase obrera? En general, no.

Los obreros estamos preocupados en otros asuntos, sin duda de interés, y hemos relegado este de la producción que debe ocupar, no puede dudarse, el primer plano.

Con las ventajas adquiridas hoy por la clase trabajadora, se hace posible que sean muchos los obreros que puedan dedicarse a trabajar por lo menos un día cada semana, en trabajos en pro de la Revolución.

En bastantes ramos se termina la semana hábil los viernes, teniendo los obreros dos días para el descanso.

Esta conquista magnífica del proletariado podría, a nuestro entender, emplearse en los momentos presentes para intensificar la producción, o sea trabajando los obreros todos los sábados en las obras o trabajos necesarios, bien para nuestro propio sustento, bien para que nada falte a los que luchan en el frente.

Huelga decir que esos trabajos deben ser de buena fe y sin percibir retribución alguna. El obrero que intentara percibir un jornal por esos trabajos extraordinarios pro Revolución podría considerársele un traidor a la causa que todos defendemos.

Uno de los deberes más imperiosos en los momentos que vivimos es el del cultivo de la tierra, la cual se ve hoy falta de brazos debido a haberse marchado la juventud a defender la patria ante la invasión fascista. Urge el poner remedio a esta falta de brazos y somos los obreros los que debemos coadyuvar a que esa ausencia de la juventud no se deje sentir con perjuicio para todos, ni en el campo ni en los trabajos de fábrica ni taller.

Para lograr este objetivo, es estrictamente necesario que la clase obrera consciente de su responsabilidad, no se muestre reacia en trabajar en las horas libres, en el campo o en donde sea preciso.

Tampoco es ocasión para hacer peticiones de aumentos de salario. El obrero debe percibir (esto no lo ha negado nunca ningún ideal progresivo), un jornal decoroso.

Pero en estos momentos se impone una sola consigna: ganar la guerra. Y para ello hay que eliminar todos los obstáculos.

Una petición de aumento puede ser un obstáculo. Desechémosla por inoportuna, por el tiempo precioso que su tramitación nos puede, siquiera, hacer perder.

Todas nuestras actividades encaminadas hacia un solo fin. Ganar la guerra. Ganarla y hacer algo para que esto sea posible.

Al que salga de esta consigna o ponga obstáculos, consciente o inconscientemente, hay que hacerle comprender lo inadecuado y lo inoportuno de su actitud y recordarle sus deberes olvidados.

Que el triunfo solo es posible a base de sacrificios cruentos y dolorosos.

Quien no se haya dado cuenta de ello, y no sea capaz de hacerlos, no tiene noción de su responsabilidad en estas horas históricas para el porvenir propio y de todo el proletariado español.

LUZBEL

## Hay que economizar azúcar, camarada

—No tengas pisa mujer. Sin que tengas que apresurarte, sin formar cola, sin disputas, nadie te sustraerá la parte de azúcar que te corresponde.

Ya sé que te parece insuficiente lo que te ha de corresponder; pero, ten paciencia. Hazte cargo que estamos en guerra y que en este caso, el menor de los sacrificios es privarse un poco de endulzarse el paladar.

Hay muchas amarguras, compañera; muchas que, por cierto, ni con abundancia de azúcar, se endulzarían.

Estamos en guerra. Las fábricas de azúcar de remolacha, están localizadas en su mayoría en la cuenca aragonesa del río Ebro. También en Andalucía hay buen número de fábricas de azúcar; pero las circunstancias de esta guerra, tienen situadas en poder de los fascistas la mayoría de las regiones productoras de remolacha y por lo tanto de azúcar.

Cataluña posee una fabricación en la comarca de regadío del Segre, allá por las tierras de Lérida. Esa fábrica trabaja en tarea intensamente extraordinaria; ella es

la que abastece las necesidades de Cataluña y de las de otras regiones, entre ellas Menorca.

Se procura además adquirir azúcar de otras procedencias. Ahora, precisamente, el barco que nuestros camaradas rusos nos han enviado nos han traído el insuperable obsequio de más de seiscientos toneladas de azúcar, entre otras, no menos deseadas mercancías.

Es Madrid, por ejemplo, se ha restringido el consumo de azúcar hasta prohibir la fabricación de dulces y pasteles. En Francia—ya casi no nos acordamos—durante la guerra europea llegaron a tener que prescindir casi en absoluto del azúcar. Más tú no ignoras que ganaron la guerra.

Nosotros la ganaremos también sin que la escasez del azúcar tenga que agriarnos la vida.

Y triunfemos porque legiones y legiones de hermanos nuestros han acudido a los frentes de batalla, donde toda comodidad está ausente.

Por esto tu, y yo, y aquel otro camarada, que estamos aquí en la retaguardia, además de estar obligados a soportar sin queja las privaciones que sean necesarias, debemos trabajar mucho y bien para que nada falte a los que en el frente luchan por nuestra victoria.

U. H. P.

LEED Y PROPAGAD  
 "EL BIEN PÚBLICO"  
 DIARIO ANTIFASCISTA

## El crimen fué en Granada

A Federico García Lorca

I  
 (EL CRIMEN)

Se le vió caminando entre fusiles  
 por una calle larga  
 salir al campo frío,  
 aun con estrellas, de la madrugada.

Mataron a Federico  
 cuando la luz asomaba.  
 El pelotón de verdugos  
 no osó mirarle a la cara.  
 Todos cerraron los ojos;  
 rezaron: ¡Ni Dios te salva!  
 Muerto cayó Federico  
 —sangre en la frente y plomo en las entrañas—  
 ... Que fué en Granada el crimen  
 sabed —pobre Granada!—, en su Granada...

II  
 (EL POETA Y LA MUERTE)

Se le vió caminar sólo con Ella  
 sin miedo a su guadaña.  
 Ya el sol en torre y torre; los martillos  
 en yunque. —yunque y yunque de las fraguas.—  
 Hablaba Federico,  
 requiebrando a la Muerte. Ella escuchaba.  
 «Porque ayer en mi verso, compañera,  
 sonaba el golpe de tus secas palmas,  
 y diste el hielo a mi cantar, y el filo  
 a mi tragedia de tu hoz de plata,  
 te cantaré la carne que no tienes  
 los ojos que te faltan,  
 tus cabellos que el viento sacudía,  
 los rojos labios donde te besaban...  
 Hoy como ayer, gitana, muerte mía,  
 que bien contigo a solas,  
 por estos aires de Granada, ¡mi Granada!»

III

Se les vió caminar...  
 Labrad, amigos,  
 de piedra y sueño, en el Alhambra,  
 un túmulo al poeta,  
 sobre una fuente donde lllore el agua  
 y eternamente diga:  
 el crimen fué en Granada, ¡en su Granada!

ANTONIO MACHADO

## NOTAS DEL DÍA

LAS VISITAS  
 DEL AVION FASCISTA

Después de la primera incursión realizada ayer por el avión fascista sobre Ciudadela, tenemos que registrar la segunda visita realizada sobre las once y media de la misma mañana de ayer. A esa hora, la sirena de alarma dejó oír por segunda vez dicho toque, no avisando de que había pasado el peligro hasta cerca de la una.

Durante ese tiempo, el bicho fascista voló sobre Ciudadela lanzando varias bombas más, a igual que en su primera incursión. De resultas de este bombardeo, y según nos informan, resultaron 4 ó 5 heridos leves y uno de más cuidado, sin que las heridas sean no obstante, de gravedad.

Se trasladaron a la ciudad hermana varios médicos de esta localidad por si eran necesarios sus servicios. También se personó in-

mediatamente el Delegado del Gobierno de la República.

Quedó una vez más demostrada la capalla intención de los fascistas, al ir sobre una ciudad que no cuenta con medios de defensa antiaérea.

Nos vemos obligados a combatir la conducta de muchos conciudadanos que por la tarde se entregaban a la desorientación y al pánico, dando crédito a rumores que iban creciendo sin tener origen ninguno. El pueblo debe tener en estos momentos un alto espíritu de responsabilidad y de serenidad, porque si bien es cierto que las visitas de la aviación negra no alegan a nadie, tampoco se resuelve nada con dar crédito a los bulos con los que es necesario terminar, sea como sea.

El miedo y el timorato, que se resguarden, pero que no hagan labor derrotista porque entonces

deberemos considerarlos forzosa-mente como enemigos.

(SERENIDAD, SERENIDAD)

Ayer tarde a última hora se pregonó el que no se alarmara nadie al oír algunas explosiones originadas por los barrenos que se hacen explotar en terrenos de la Base Naval, en virtud de construcciones que allí se hacen.

Las primeras explosiones de dichos barrenos, originaron ayer carreras y sustos, que no tenían, como se ha visto, ningún fundamento.

Es necesario que todo el pueblo mantenga en todo momento su serenidad, sin la cual, no se va a ninguna parte. No somos los únicos que sufrimos las consecuencias de la criminal sublevación fascista, y ahora más que nunca, es imprescindible la serenidad y la sensatez.

En caso de alarma, funcionará con o tantas veces se ha dicho, la sirena, y fuera de este toque de atención, nadie debe dar crédito a bulos, ni chismorreos infundados. Es un deber de ciudadanía, al que nadie puede sustraerse.

RETIRADA DE ESCOMBROS  
 NECESARIA

Exponemos a nuestros camaradas de la Junta Administrativa la necesidad de que sean retirados cuanto antes los escombros existentes en la Rampa de la Abundancia, originados por la explosión del viernes último.

Además del mal efecto que causa el ver aquel montón de piedras en la vía pública, constituye un obstáculo para el paso de carruajes.

También sería necesario que varios obreros municipales se dedicaran durante unos días a la recogida de vidrios que están esparcidos por nuestras calles, ya que la chiquillería juega con dichos cristales, y en caso de alguna caída, pueden causar heridas a los transeúntes.

HOSPITAL CIVIL DE MAHON  
 Menú para hoy

Desayuno: café con leche; sopa de verduras y panecillo.

Comida: ollaigu y bisteks con patatas.

Cena: albóndigas de bacalao.

CASA DE ASISTENCIA SOCIAL  
 Minuta para hoy

Desayuno: café con leche, panecillo y queso.

Comida: ensalada; calabaza con guisones; estofado de carne; postre fruta.

Cena: ollaigu con tomate; salsa-cha con montato trito; café con leche.

MILITARES

Servicio de la Plaza para el día 29 de Octubre de 1936

Jefe de día, Hospital y Provisiónes, don Jaime Palou.

Vigilancia, Hospital y Provisiones, un suboficial por cada Cuerpo. Patrulla Vigilancia, Ingenieros. Guardia barco «Atlante», Artillería, 2 sargentos, 2 cabos y 16 soldados.

Guardia Polvorin Dragonera, Infantería, 1 cabo y 4 soldados.

Guardia Aduana, Ingenieros, 1 cabo y 4 soldados.

Guardia Comandancia Militar, Infantería, 1 cabo y 8 soldados.

El Oficial Secret.º P. A. J. Amer. —Rubricado.— V.º B.º — El Comandante Militar interino, MENENDEZ. —Rubricado.

Delegación del Gobierno de la República en Menorca

Junta Provincial de Socorros

Relación de los donativos recibidos en el día 27:

Suma anterior. 21 855'78

Unas niñas de la calle de Luis Gonzaga; producto de una función y recaudación efectuada por las mismas, 24'40 pesetas; Cristóbal Obercie, 25; Sebastián Palliser Villalonga, 50; Santiago Juanales, 10; Juan Vidal, 10.

Total recaudado 21 975'18

Relación de las niñas de Luis Gonzaga número 43 que entregaron 24'40 pesetas:

Esperanza Pons Portells; Juana Orfila Lázaro; Herminia Arnau Pons; Hortensia Arnau Pons; África Bagur Aloy; Gloria Pons Portells; Amparo Pons Portells; Pili Pons Portells; Margarita Nieto Jiménez; Isabel Vallés Cardona y Dulce Pons Villalonga.

Parque de Intendencia de Mahón  
 ANUNCIO

Debiendo procederse por la Junta Económica de este Parque a la adquisición de los artículos de pienso y harinas necesarios al mismo, se hace saber para que cuantos lo deseen, presenten sus ofertas por escrito todos los días laborables de nueve a doce de la mañana en Villa Carlos (Oficinas de Intendencia, Cuartel del Duque de Crillon) donde tendrán a su disposición el cálculo de necesidades hasta las nueve treinta horas del día 10 de Noviembre próximo que se reunirá la Junta en primera convocatoria para concertar las compras y el día 18 del mismo a igual hora en segunda.

Las condiciones para la subasta serán las determinadas en la Orden Circular de 20 de Julio de 1933 (D. O. n.º 168).

Mahón a 25 de Octubre de 1936. —El Secretario, Jaime Subirats.

Banco de Menorca

Al objeto de normalizar el desenvolvimiento del Consejo de Administración del Banco de Menorca al amparo de lo preceptuado en el Decreto del Ministerio de Hacienda de tres del actual y orden de siete de los corrientes del propio Ministerio, se convoca a los señores accionistas para que el día seis de Noviembre próximo de diez a doce de su mañana, puedan proceder por medio de papeleta en la Casa Central, sita en Mahón, calle del Angel n.º 10, a la elección del Representante que en nombre de los accionistas, habrá de formar parte del Consejo Directivo del Banco de Menorca que ha de constituirse en virtud de lo dispuesto en el citado Decreto de tres del actual.

Mahón veinte de Octubre de mil novecientos treinta y seis.

El Secretario Accidental, Camilo Hernández.

¿Quiere usted ver bien?

Compre sus gafas en la

Relojería Obercie

FERMÍN GALÁN, 23  
 MAHON

# Información Radiotelegráfica

**Incidentes en la frontera francesa**  
Los fascistas de Irún se han entregado a cínicas provocaciones en la frontera francesa, lo cual ha ocasionado varios incidentes.

La población de Hendaya organiza su defensa contra posibles agresiones de los rebeldes. Se estima necesario el cierre de fronteras.

## Importantisima operación de nuestros aviadores

La aviación republicana realizó durante el día de ayer un importantísimo servicio. Una escuadrilla de aparatos leales de caza y bombardeo, realizó una incursión sobre el aeródromo de Talavera del Tajo. La incursión cogió desprevenido al enemigo que solo tuvo tiempo de huir del bombardeo de nuestros valientes aviadores.

De unos veinte aparatos modernísimos que había en el aeródromo, quedaron destruidos por las bombas incendiarias lanzadas por nuestra aviación, unos catorce o dieciséis aparatos.

El Alto Mando ha felicitado efusivamente a nuestros heroicos aviadores por su acción brillantísima. Los aparatos destruidos al enemigo eran alemanes e italianos, de las marcas «Junkers» y «Caproni».

## La posición de Betia en nuestro poder

En el sector de Teruel, las tropas republicanas han ocupado la posición de Betia.

Todas las noticias que se reciben del frente vasco son altamente satisfactorias. Los rebeldes están completamente desmoralizados. Ello se ha podido observar por el hecho

de que su aviación ha bombardeado sus propias posiciones en la zona de Marquina.

**Cinco mil fascistas copados**  
En Alcuibierre nuestras fuerzas han copado a 5.000 fascistas que intentaban romper el cerco de Huesca.

## Los implacables avances de los mineros en Oviedo

Sigue en Oviedo el implacable avance de los mineros que han llegado ya a la calle del Arzobispo, luchando en plena ciudad. Numerosos soldados y fascistas, convencidos de su fracaso, se pasan a nuestras filas.

## Un telegrama de la U. R. S. S.

La U. R. S. S. ha dirigido un telegrama de saludo al pueblo español y a su ejército popular.

## Las tropelías de pistoleros italianos

En Tánger, pistoleros y terroristas italianos, se adueñaron durante unas horas de la zona internacional de Marruecos.

Brindamos una exposición de hechos a Francia, Inglaterra y demás países democráticos del mundo.

## Parte de guerra de las 21'15

**Frente Norte y Noroeste**  
En los sectores Oriental y Centro, tranquilidad. Sigue la acción victoriosa de nuestras tropas en Asturias. Gran parte de la ciudad de Oviedo está en nuestro poder. La columna gallega que intentaba acercarse a Oviedo, está en franca retirada. La aviación leal actúa con gran eficacia.

## Frente Aragón

En el sector de Huesca, no hubo operaciones, solamente algún tiroteo y un reconocimiento efectuado por nuestras fuerzas en la carretera de Cillas.

## Frente del Sur

La línea de contacto con el enemigo no ha sufrido variación. Nuestra artillería y aviación han bombardeado las posiciones enemigas.

## Frente Centro

En Somosierra, tranquilidad. A primeras horas de esta tarde se han presentado a nuestras filas un cabo y 3 soldados rebeldes. En Cineorillas ha habido intenso cañoneo sin consecuencias.

Nuestros fuegos han obligado al enemigo a retirar el emplazamiento de artillería y ametralladoras de Umbría en el sector de Robledo de Chavela.

En Peguerinos nuestras fuerzas han rectificado posiciones ventajosas. La aviación fascista durante la mañana ha bombardeado nuestras posiciones avanzadas. Esta mañana a las 6'15, nuestras tropas han ocupado la estación de Albodax.

## Nota importante del ministro de la Guerra.

**Texto íntegro del documento**  
Madrid.—El Presidente del Consejo ha dirigido una orden militar concebida en los siguientes términos:

«Pueblo de Madrid, luchadores del frente: los ataques enemigos se estrellan contra la voluntad de vencer de nuestro pueblo. Ha llegado la hora decisiva: es el momento no sólo de enfrentarse con el

enemigo, sino de arrojarlo de una vez para siempre de los alrededores de Madrid. El pueblo debe estar estrechamente unido con el ejército popular. Os conjuro a proseguir la lucha heroica con la violencia que da la seguridad de la victoria.

El Gobierno a la vez que exige, anuncia que dispone de todos los medios necesarios para el triunfo. Disciplina férrea, ni un paso atrás, hacia adelante siempre. Espero y ordeno que a los prisioneros los respetéis, y así pondréis en evidencia que al lado está la destrucción y la barbarie, y en el otro, el heroísmo y la hombría de los que pueden permitirse la grandeza del perdón. Obedeced ciegamente las órdenes de vuestros jefes y comisarios de guerra. ¡Al ataque, pues, para la liberación de Madrid, fortaleza mundial contra el fascismo! Espera vuestros partes de victoria, vuestro Presidente del Consejo y ministro de la Guerra, *Francisco Largo Caballero*»

## Noticias de Madrid

El ministro de Obras Públicas señor Just visitó durante la mañana todas las fábricas militarizadas, saliendo satisfechísimo de la labor abrumadora que realizan los obreros con el mayor espíritu.

Manifestó el señor Just a los periodistas que para desvanecer las patrañas y bulos fascistas, él respondía de la seguridad de los embalses del Lozoya, donde hay agua para varios meses.

Precisamente estuve allí hace unos días y pude comprobar la excelente preparación en todos los aspectos.

Así también me lo comunicó el alcalde de Madrid, en el que me da las gracias por los servicios prestados por este Ministerio al pueblo madrileño.

La «Gaceta» publica un decreto dando salida para seis meses a los billetes kilométricos que hubieran sido expirados antes del 18 de Julio próximo pasado.

Han celebrado una extensa conferencia el ministro de la Guerra y el consejero de la Generalidad señor Aguadé. Este manifestó a los periodistas que había venido a resolver algunos problemas relativos a su departamento y a testimoniar al Jefe del Gobierno la adhesión firme e inquebrantable del pueblo catalán. Luego el señor Aguadé visitó al Estado Mayor de Guerra, donde recogió noticias francamente optimistas de todos los frentes.

El consejero señor Aguadé cenó anoche con el general Asensio, gobernador del Banco de España señor Nicolau d'Oriover y ministro señor Alvarez del Vayo.

## Desmoralización en Huesca

Barcelona.—En Huesca el enemigo no da señales de vida. La voladura del polvorín de la estación en el que guardaba material de guerra, le ha causado una gran desmoralización.

## Rectificación de un pacto

Barcelona.—El Pleno Regional de la C. N. T. ha ratificado el pacto firmado con la U. G. T. Dicho pacto se enviará al Pleno Nacional con

objeto de hacerlo extensivo a toda España.

## Benito y Eduardo Alonso, víctimas del fascismo

Santander.—Se han tenido noticias de que en Vigo los fascistas fusilaron a Benito y Eduardo Alonso, hermano e hijo respectivamente del diputado Bruno Alonso.

## Brillante incursión de un grupo de milicianos

Málaga.—Ayer, un grupo de milicianos, mandado por Julián Arcas, realizó una incursión llegando hasta Antequera, cogiendo al enemigo un camión de mantas, que al llegar a Málaga fueron repartidas entre personas necesitadas.

## Noticias del frente asturiano

Gijón.— Siguen las intensas operaciones en el frente asturiano. En San Esteban, los mineros han ocupado la Quinta de los Ríos, y en San Claudio ha sido infligido al enemigo un duro castigo, habiéndose recogido abundante material.

## Visitas al Presidente de la República

Barcelona.—El Presidente de la República recibió entre otras, las visitas de don José Vila, rector de la Universidad y de doña Victoria Kent.

## ¿Entran la C. N. T. y el partido sindicalista a formar parte del Gobierno?

Se habla con insistencia de un reajuste del Gabinete presidido por Largo Caballero para incorporar al Gobierno las dos agrupaciones sindicales que no estaban representadas en él. De realizarse este reajuste es posible que la C. N. T. y el partido que dirige Angel Pestalía, participarán en el Gobierno, delegando su representación en un miembro de cada una de las organizaciones.

## INFORMACION EXTRANJERA

### Las explicaciones de la U. R. S. S. sobre su última nota

Londres.—Han llegado al Comité de no intervención las explicaciones rusas sobre su última nota. La U. R. S. S. manifiesta que no puede considerarse a respetar un pacto tantas veces violado por las potencias fascistas. Y no se opone a un verdadero control en los puertos del Atlántico y fronteras de España, siempre que éste sea hecho en las provincias fronterizas después de pedir autorización al Gobierno legítimo español.

### Una sensacional información del «New-Chronicle»

Londres.—El «New Chronicle» publica un artículo en el que publica con documentos fotográficos dos casos de descarada intervención en los asuntos de España. Un día del pasado septiembre llegaron al aeródromo de Porto Alegre tres aviones rebeldes por falta de gasolina. En dicho aeródromo llegaron sus depósitos y volviéronse para España. Unos días después dos aviones leales aterrizaron forzosa y los portugueses se incautaron de los aparatos, que fueron luego llevados a Sevilla, y entregaron a los dos aviadores a los rebeldes que los fusilaron.

## Reunión del Comité de no intervención

Londres.—Ayer mañana se reunió inopinadamente el Comité de no intervención, convocado por el representante italiano. Hubo grandes discusiones e hizo la ataque violento a la U. R. S. S. No se dió referencia de la reunión.

## «Alemania ha gastado setenta millones de libras esterlinas en prepararse para la guerra»

Los periodistas londinenses han obtenido unas interesantes declaraciones del señor Winston Churchill, relativas a un comentario publicado recientemente por un periódico oficial alemán, en el que se vertían conceptos fencantados a querer demostrar que «determinados elementos ingleses quieren sitiar a Alemania para favorecer a Rusia».

En substancia, el señor Churchill ha declarado:

«Dos años atrás se ofreció a Alemania la misma protección que a Rusia, e incluso hoy creo que podríamos protegerla si se viese agrada, porque interpretamos en su sentido estricto, el sentido de la seguridad colectiva. Pero Alemania, en lugar de pensar así, ha gastado 70 millones de libras esterlinas en prepararse para la guerra, ha doblado sus fuerzas armadas y ha perfeccionado su máquina guerrera».

No parece oportuno ahora recordar unas palabras recientemente pronunciadas por Churchill con motivo de su discurso en Ching Ford. Son las siguientes:

«Señor, indudablemente, fácil para la Gran Bretaña y tal vez para Francia, concertar un acuerdo con Alemania. Todo lo que quiere Alemania, aparte de la devolución de las colonias, es tener las manos libres en el este y en el sur de Europa. Esto es muy fácil de decir. Pero lo que quiere decir exactamente es que ello representa una de las más terribles guerras de la Historia.»

## BANDO

DON FRANCISCO MERCADAL PONS, Delegado especial del Gobierno de la República en Menorca.

HAGO SABER: Que como acira ción al bando de esta Delegación de 23 del actual, relativo a la obligatoriedad de regresar en el plazo de cinco días a esta ciudad todas las personas que se hubiesen ausentado voluntariamente, vengo en disponer lo que sigue:

Artículo 1.º Quedan exceptuados de la prohibición de ausentarse del caso de la ciudad todos los individuos que justifiquen el padecimiento de enfermedad, mediante certificación facultativa, que en todo caso, será avalada por un médico que designará esta Delegación, previo el correspondiente reconocimiento.

Artículo 2.º Pueden igualmente ausentarse del caso de la población, las mujeres y niños que así lo deseen, viniendo obligados los propietarios de fincas rústicas a albergar en ellas y dar toda clase de facilidades a aquellas personas que a las mismas se trasladaren.

Artículo 3.º En ningún caso podrán desatenderse las actividades normales de la población, tanto en la industria como en el comercio, quedando sujetos los infractores de esta disposición a las sanciones aludidas en el citado bando, que serán impuestas igualmente a los que, no hallándose exceptuados con arreglo a lo ordenado por esta Delegación, no se reintegren a su habitual domicilio en esta ciudad en el plazo fijado al efecto.

Mahón 28 de Octubre de 1936.—Francisco Mercadal Pons.

Imprenta «EL BIEN PUBLICO»

## TEATRO PRINCIPAL. Empresa «Coliseum»

SABADO: a las 9 30 en punto. — DOMINGO a las 4, 6 45 y 9 45  
CONTINUACION DE LOS PROGRAMAS DE GRAN EXITO DE ESTE LOCAL  
1.º La chispeante comedia,  
2.º El interesante asunto dramático (dialogado en español) titulado:

## El derecho a la felicidad

Por Joan Bennett, Francis Lederer, Charlie Roggles y Mary Boland  
El interesante asunto dramático (dialogado en español) titulado:  
**ALAS EN LA NOCHE**

POR MYRNA LOY y GARY GRANT  
ROSA DE FRANCIA ROSA DE FRANCIA ROSA DE FRANCIA

## CASINO DEL CONSEY

Viernes, tarde a las 6'30 y noche a las 9'30. Dos sesiones populares.  
Entrada única 0'55 céntimos  
GRANDIOSO Y MONUMENTAL PROGRAMA DE ESTRENOS  
**HOMO EN EL BOSQUE** EL RAYO MORTIFERO  
La última película del popularísimo  
Kermit Maynard  
Superproducción «Columbia» por Ralph Bellamy, Tala Birell, Willy Post  
Sábado: Sensacionalísimo estreno, gran joya «Columbia» directa en español.  
MARIA ELENA FLOR DE FUEGO  
Por la bellísima Carmen Guerrero, con la nueva danza tropical LA BAMBA

## BALEAR - CINEMA

Concepción, 15 y Ana, 2

JUEVES: 5'30 y 9'30.—Dos formidables estrenos

## ARIANNE

Por Elizabeth Berguer,  
**Aristócratas del Crimen**  
Por Ricardo Cortez.  
EMOCION MISTERIO INTRIGA  
PRECIOS: MAYORES 0'50.—NIÑOS 0'20.

## SALON VICTORIA

(UNICAMENTE ESPECTACULOS DE CALIDAD)  
SABADO: 6'30 y 9'45.— DOMINGO: 3'30, 6'30 y 9'45.— LUNES: 6'30 y 9'45

Solemne presentación de la 2.ª producción  
«ORO NACIONAL»

## EL SECRETO DE ANA MARIA

Por Lina Yegros, Juan de Landa y Chispita Español  
La película española de más costosa realización  
SEQUOIA Más que un film un descubrimiento! SEQUOIA  
IMAGINESE lo que será  
**SEQUOIA**  
UNA MARAVILLA

## SALON TRIANON

VIERNES: noche a las 9'45.— Domingo sesiones a las 3'30, 6'30 y 9'45.— GRANDIOSO PROGRAMA  
ESTRENO DEL DRAMA MAS PERFECTO TITULADO.

## KEN MAYNARD

(EN ESPAÑOL)  
Por Madeleine Renaud y Ailse, Tissot  
En la sesión del viernes y en la de las 3'30 del domingo se ESTRENARA el drama de cowboys por el joven caballoista KEN MAYNARD.  
**SU RECOMPENSA**  
SEMILLA SEMILLA SEMILLA

## HIPICA MAHONESA

(Campo del STADIUM MAHONES)

DOMINGO día 1 de Noviembre de 1936  
A las 2'30 de la tarde

## 5 Extraordinarias Carreras de Caballos 5

Se despacharán localidades en el Casino NUEVO CENTRO de 11 a 13 del domingo.  
VÉANSE PROGRAMAS